

GRIPPE H1N1

Ralentissez la propagation!

Vaccin contre la grippe pandémique H1N1

Qu'est-ce qu'une pandémie de grippe?

Une pandémie de grippe ne se produit que très rarement

- Une pandémie est causée lorsqu'un nouveau virus de la grippe se propage rapidement d'une personne à une autre.
- Puisqu'il s'agit d'un nouveau virus, la plupart des gens n'auront pas l'immunité (la protection) pour le combattre.
- Un plus grand nombre de personnes peuvent être infectées par rapport aux cas durant la saison de la grippe habituelle, et celles-ci peuvent contracter une maladie plus grave que celle causée par la grippe saisonnière.

En quoi consiste la grippe H1N1?

- La grippe H1N1 est une nouvelle souche pandémique du virus de la grippe A, qui a initialement infecté des porcs (grippe porcine), mais qui infecte maintenant des humains.
- La grippe H1N1 est une maladie respiratoire qui entraîne des symptômes similaires à ceux de la grippe saisonnière habituelle. Les symptômes apparaîtront très rapidement et peuvent inclure les symptômes suivants :
 - o fièvre et toux, et l'un ou l'autre des symptômes suivants :
 - des maux de gorge, des douleurs articulaires et musculaires ou de la fatigue;
 - une possibilité de symptômes gastro-intestinaux;
 - les enfants âgés de moins de cinq ans et les personnes âgées de 65 ans et plus peuvent ne pas faire de fièvre.
- Les complications liées à la grippe H1N1 peuvent comprendre :
 - o une pneumonie, un trouble respiratoire grave, une aggravation des problèmes de santé chroniques et la mort.

Que devriez-vous savoir à propos du vaccin contre la grippe pandémique H1N1?

- Il est fourni gratuitement à tous les résidents des TNO âgés de six mois et plus.
- Il est semblable au vaccin contre la grippe saisonnière habituelle et est produit de la même façon.
- Le vaccin est fait du virus inactif de la grippe H1N1 et ne peut pas vous transmettre la grippe H1N1.
- Le vaccin contient un adjuvant (additif) qui améliore l'efficacité du vaccin. Les adjuvants sont utilisés dans la production d'autres vaccins.
- L'adjuvant utilisé dans ce vaccin contient de l'huile de poisson et de la vitamine E.
- Le vaccin est administré par injection dans le bras.
- Vous ou votre enfant pourriez avoir besoin de deux doses du vaccin pour recevoir une protection idéale.

Qui devrait recevoir le vaccin contre la grippe pandémique H1N1?

Tous les résidents des TNO devraient le recevoir, mais plus particulièrement les groupes suivants, qui présentent un risque élevé :

- les personnes âgées de moins de 65 ans atteintes de problèmes de santé chroniques;
- les femmes enceintes et les enfants en santé âgés de six mois à cinq ans;
- les personnes vivant dans des environnements ou des collectivités isolés et éloignés;
- les travailleurs de la santé qui participent aux mesures contre la pandémie ou à la prestation de services de soins de santé essentiels;

GRIPPE H1N1

Ralentissez la propagation!

- les personnes et les fournisseurs de soins qui prennent soin d'une personne à risque élevé à son domicile et qui ne peuvent pas être immunisés ou qui ne présentent aucune réaction aux vaccins.

Qui ne devrait PAS recevoir le vaccin contre la grippe pandémique H1N1?

Vous ne devriez pas recevoir le vaccin contre la grippe si vous :

- avez eu une réaction allergique grave au vaccin contre la grippe saisonnière;
- être gravement allergique aux œufs ou à tout autre ingrédient du vaccin ou du contenant dans lequel il se trouve;
- êtes âgé de moins de six mois.

À quoi pouvez-vous vous attendre après avoir reçu le vaccin contre la grippe pandémique H1N1?

- Des rougeurs, de l'inconfort et une enflure à l'endroit où le vaccin a été administré, des symptômes qui peuvent durer jusqu'à deux jours.
- De la fièvre, de la fatigue et des douleurs musculaires, qui peuvent durer jusqu'à deux jours.
- Comme pour tout autre vaccin, il y a une infime chance qu'une réaction plus grave se produise.

Veillez attendre au moins 15 minutes après la vaccination afin que nous puissions observer d'éventuelles réactions.

Que pouvez-vous faire si vous réagissez au vaccin contre la grippe pandémique H1N1?

- Appliquer une compresse d'eau froide à l'endroit où le vaccin a été administré peut réduire l'inconfort.
- Si vous ressentez de l'inconfort et de la fièvre, vous pouvez prendre ou administrer à votre enfant de l'acétaminophène ou de l'ibuprofène (p. ex., Tylenol ou Advil).
- L'Aspirin (ASA) ne devrait PAS être administrée aux enfants âgés de moins de 18 ans en raison de son lien avec le syndrome de Reye.

Quelles sont vos responsabilités?

- Avant de recevoir le vaccin, mentionnez tout problème de santé (pour vous et pour votre enfant) à la personne qui vous immunise.
- Assurez-vous d'avoir un dossier à jour relativement à vos immunisations.
- Mentionnez à la personne qui vous immunise si vous ou votre enfant avez eu une réaction grave ou inhabituelle pendant les quatre premières semaines après l'administration du vaccin ou consultez votre médecin.

Pour de plus amples renseignements :

- Si vous avez des questions à propos de la grippe, veuillez téléphoner au **1-888-920-3026** (ligne d'information sur la grippe H1N1) ou au **1-888-255-1010**, et ce, **AVANT** de visiter votre centre de santé ou le service des urgences.
- Communiquez avec votre fournisseur de soins de santé.
- Visitez les sites Web suivants :
 - o Ministère de la Santé et des Services sociaux des TNO, au www.hlthss.gov.nt.ca;
 - o Coalition canadienne pour la sensibilisation et la promotion de la vaccination, au <http://www.immunize.cpha.ca/fr/default.aspx>;
 - o Agence de la santé publique du Canada, au www.phac-aspc.gc.ca/index-fra.php

Si vous voulez ces informations dans une autre langue officielle, téléphonez-nous au 867-920-3367.
If you would like this information in another official language, contact us at 867-920-3367.